

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра теории и практики перевода

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

39.03.01 Социология

(код и наименование направления подготовки)

Общий профиль

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2016

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра теории и практики перевода		наименование кафедры	
протокол № <u>7</u> от " <u>15</u> " <u>02</u> 20 <u>16</u> г.			
Заведующий кафедрой			
Кафедра теории и практики перевода		А.В. Люлина	
наименование кафедры	подпись	расшифровка подписи	
Исполнители:			
доцент			
должность		Е.Д. Андреева	
	подпись	расшифровка подписи	
преподаватель			
должность		В.А. Захарова	
	подпись	расшифровка подписи	
СОГЛАСОВАНО:			
Председатель методической комиссии по направлению подготовки			
39.03.01 Социология		В.К. Кузнецов	
код	наименование	личная подпись	расшифровка подписи
Заведующий отделом комплектования научной библиотеки			
		Н.Н. Грицай	
	личная подпись	расшифровка подписи	
Уполномоченный по качеству факультета			
		Т.В. Сапух	
	личная подпись	расшифровка подписи	

№ регистрации _____

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель:

практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

Задачи:

углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки; формирование навыков общения на иностранном языке для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе навыков работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.8 Русский язык и культура речи*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.Б.9 Социокультурная коммуникация, Б.1.Б.26 Социология массовых коммуникаций, Б.1.В.ОД.4 Социология рекламы, Б.1.В.ОД.6 Социология международных отношений*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: базовые правила грамматики; базовые нормы употребления лексики и фонетики; требования к речевому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. Уметь: понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и профессиональные темы; читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и профессиональные темы; участвовать в обсуждении тем общей и специальной направленности. Владеть: навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке в разговорно-бытовых и профессиональных сферах.	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	72	108	324

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
Контактная работа:	34,25	34,25	34,25	35,25	138
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	34	136
Консультации				1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,25	1
Самостоятельная работа: - самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям;	37,75	37,75	37,75	72,75	186
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	зачет	зачет	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценность образования	34		16		18
2	Ценности современной молодежи	38		18		20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Города. Страны. Языки.	34		16		18
4	Будущая профессия	38		18		20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Социология как наука	34		16		18
6	История социологии	38		18		20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
7	Социальная структура общества	54		16		38

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов			
		всего	аудиторная работа		
			Л	ПЗ	внеауд. работа
8	Методика социологических исследований	54		18	36
	Итого:	108		34	74
	Всего:	324		136	188

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Студенческая жизнь и ценность образования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Образование в России в Великобритании. Мой университет. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Типы артиклей. Употребление и опущение артиклей. Предлоги.

2 Ценности современной молодежи

Здоровый образ жизни: спорт, питание. Досуг. Отношения в семье и между друзьями. Спортивные мероприятия. Волонтерское движение. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Present Simple и Present Continuous. Местоимения much, many, (a) little, (a) few.

3 Города. Страны. Языки

Великобритания. Города и достопримечательности Великобритании. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Времена Past Simple и Past Continuous. Правильные и неправильные глаголы. Сложные предлоги места и времени.

4 Будущая профессия

Профессиональная характеристика будущего специалиста. Профессиональные планы. Посещение предприятия. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Неличные формы глагола. Герундий, причастие и инфинитив. Абстрактные и собирательные существительные.

5 Социология как наука

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Reported Speech

6 История социологии

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Present Perfect. Различение Past Simple и Present Perfect. Косвенная речь.

7 Социальная структура общества

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Отрицательные и вопросительные предложения. Типы вопросов. Модальные глаголы. Выражение просьбы

8 Методика социологических исследований

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Passive Voice

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Я – студент ОГУ. Мой университет. Артикль. Типы артиклей.	4
3-4	1	Мой университет. Неопределенный артикль. Его употребление.	4
5-7	1	Система профессионального образования в России и Великобритании. Определенный артикль, его употребление.	6
8	1	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Предлоги и их употребление.	2
9-11	2	Здоровый образ жизни. Present Simple.	6
12-14	2	Организация свободного времени. Present Continuous.	6
15-16	2	Межличностные отношения. Местоимения much, many, (a) little, (a) few.	4
17	2	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
18-19	3	Англоязычные страны как цель путешествия. Past Simple.	4
20-21	3	Города России и Великобритании, их достопримечательности. Past Continuous.	4
22-24	3	Путешествие по городу. Посещение музеев. Музей Пушкина в Оренбурге и краеведческий музей. Британский музей. Лондонский Тауэр.	6
25	3	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Сложные предлоги места и времени.	2
26-29	4	Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Неличные формы глагола.	8
30-33	4	Мои профессиональные планы. Герундий, причастие и инфинитив.	8
34	4	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Абстрактные и собирательные существительные	2
35-38	5	Социология как наука. Работа с текстами по профилю подготовки. Reported Speech	8
39-42	5	Карьера в социологии. Reported Speech	8
43	5	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
44-47	6	Этапы развития социологии. Present Perfect.	8
48-51	6	История социологии. Past Simple и Present Perfect. Косвенная речь	8
52	6	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
53-55	7	Социальная структура общества. Отрицательные и вопросительные предложения.	6
56-59	7	Социальные группы и отношения. Типы вопросов. Модальные глаголы. Выражение просьбы	8
60	7	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
61-64	8	Методика социологических исследований. Passive Voice.	10
65-67	8	Основные характеристики методики. Passive Voice.	6
68	8	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
		Итого:	136

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Ваганова, Т.П. Английский язык для неязыковых факультетов : учебное пособие [Электронный ресурс] / Т.П. Ваганова. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 169 с. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=278868&sr=1
2. Короткина, И.Б. Academic Vocabulary for Social Sciences=Академическая лексика социальных дисциплин: учебное пособие / И.Б. Короткина ; Высшая школа экономики, Национальный исследовательский университет. - Москва : Издательский дом Высшей школы экономики, 2016. - 305 с. - ISBN 978-5-7598-1261-6 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486407>.

5.2 Дополнительная литература

1. Английский язык для гуманитариев: американская культура сквозь призму кино = English for humanities: US culture through feature films : учебно-методическое пособие [Электронный ресурс] / Министерство образования и науки Российской Федерации, Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова ; сост. С.А. Суслонова, Е.Ю. Меньшикова и др. – Архангельск : САФУ, 2014. – 112 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436150>
2. Английский язык: по дисциплине «Иностранный язык» (английский) : сборник тестовых заданий [Электронный ресурс] / сост. Е.А. Золоторева. – Кемерово : КемГУКИ, 2012. – 84 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228169>
3. Голицынский, Ю. Б. Грамматика : сб. упр. / Ю. Б. Голицынский, Н.А. Голицынская. – 6-е изд., испр. и доп. – СПб. : Каро, 2009. – 544 с.
4. Голицынский, Ю.Б. Spoken English : пособие по разговорной речи / Ю.Б. Голицынский. – СПб.: Каро, 2010. – 416 с.

5.3 Периодические издания

1. Журнал для изучающих английский язык «SPEAK OUT»
2. Английский язык – Первое сентября

5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.longman.com/> – сайт, содержащий дополнительные задания для студентов и преподавателей, интерактивные задания и советы студентам.
2. <http://www.macmillanenglish.com/>, <http://www.reward.com/>, <http://www.insideout.com/>, <http://www.emailenglish/> – электронные учебники на английском языке.
3. <http://www.breakingnewsenglish.com/> – сайт, содержащий дополнительные новостные аудиозаписи и статьи по актуальным темам.
4. <http://www.natcorp.ox.ac.uk/> – национальный корпус английского языка.
5. <http://window.edu.ru/resource/130/40130> – учебник «Английский язык: практическое пособие для студентов 1-2 курсов факультета философии и психологии», авторы Соловьева И.Ю., Дум-ма Е.П., Спиридонова Н.Б.

6. <https://www.britisoc.co.uk/publications/sociology-journal/> – Социология. Журнал. Британская социологическая ассоциация

7. <https://www.sociologicalscience.com/> – Наука социология. Журнал

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)

Свободное программное обеспечение

Служебное и офисное ПО:

- Свободный пакет офисных приложений Apache OpenOffice. Предоставляется по лицензии Apache License 2.0. Разработчик: Apache Software Foundation. Режим доступа: <http://www.openoffice.org/ru/>.

- Кроссплатформенный, свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом LibreOffice. Предоставляется по лицензии LGPLv3 и Mozilla Public License. Разработчик: The Document Foundation. Режим доступа: <https://www.libreoffice.org/>.

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. SCOPUS [Электронный ресурс] : реферативная база данных / компания Elsevier. – Режим доступа: <https://www.scopus.com/>, в локальной сети ОГУ.

2. Springer [Электронный ресурс] : база данных научных книг, журналов, справочных материалов / компания Springer Customer Service Center GmbH . – Режим доступа : <https://link.springer.com/>, в локальной сети ОГУ.

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

Дополнения и изменения к рабочей программе дисциплины

Б.1.Б.3 Иностранный язык

Направление подготовки: 39.03.01 Социология

код и наименование

Профиль: Общий профиль

Форма обучения: очная

Год набора 2016

Дополнения и изменения к рабочей программе на 2017/2018 учебный год рассмотрены и утверждены на заседании кафедры

Кафедра теории и практики перевода

наименование кафедры

протокол 7 от "22" 02 2017 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра ТиПП

наименование кафедры


подпись

А.В. Люлина

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий отделом комплектования Научной библиотеки ОГУ


личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

дата

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапух


расшифровка подписи

В рабочую программу вносятся следующие дополнения и изменения:

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Короткина, И.Б. Academic Vocabulary for Social Sciences=Академическая лексика социальных дисциплин : учебное пособие / И.Б. Короткина ; Высшая школа экономики, Национальный исследовательский университет. - Москва : Издательский дом Высшей школы экономики, 2016. - 305 с. - ISBN 978-5-7598-1261-6 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486407>.

2. English for Social Sciences Students: Basic Concepts and Terms : учебное пособие / Н.Г. Кондрахина, И.Ф. Драчинская, Г.А. Дубинина и др. ; Финансовый университет при Правительстве РФ, Департамент языковой подготовки. - Москва : Прометей, 2018. - Ч. 1. - 190 с. - ISBN 978-5-907003-10-1 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494858>.

5.2 Дополнительная литература

1. Английский язык: по дисциплине «Иностранный язык» (английский) : сборник тестовых заданий [Электронный ресурс] / сост. Е.А. Золоторева. – Кемерово : КемГУКИ, 2012. – 84 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228169>

2. Голицынский, Ю. Б. Грамматика : сб. упр. / Ю. Б. Голицынский, Н.А. Голицынская. – 6-е изд., испр. и доп. – СПб. : Каро, 2009. – 544 с.

3. Севостьянов, А.П. Английский язык делового и профессионального общения : учебное пособие / А.П. Севостьянов. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. - 417 с. - ISBN 978-5-4475-9511-1 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496119>.

4. Яшина, Т.А. English for Business Communication=Английский язык для делового общения : учебное пособие / Т.А. Яшина, Д.Н. Жаткин. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 111 с. - ISBN 978-5-9765-0335-9 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57951>

5.3 Периодические издания

1. Журнал для изучающих английский язык «SPEAK OUT»
2. Английский язык – Первое сентября

5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.longman.com/> – сайт, содержащий дополнительные задания для студентов и преподавателей, интерактивные задания и советы студентам.

2. <http://www.macmillanenglish.com/>, <http://www.reward.com/>, <http://www.insideout.com/>, <http://www.emailenglish/> – электронные учебники на английском языке.

3. <http://www.breakingnewsenglish.com/> – сайт, содержащий дополнительные новостные аудио-записи и статьи по актуальным темам.

4. <http://www.natcorp.ox.ac.uk/> – национальный корпус английского языка.

5. <http://window.edu.ru/resource/130/40130> – учебник «Английский язык: практическое пособие для студентов 1-2 курсов факультета философии и психологии», авторы Соловьева И.Ю., Дум-ма Е.П., Спиридонова Н.Б.

6. <https://www.britisoc.co.uk/publications/sociology-journal/> – Социология. Журнал. Британская социологическая ассоциация

7. <https://www.sociologicalscience.com/> – Наука социология. Журнал

8. <https://www.tandfonline.com/toc/mijs20/current> – Международный социологический журнал

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)

Свободное программное обеспечение

Служебное и офисное ПО:

- Свободный пакет офисных приложений Apache OpenOffice. Предоставляется по лицензии Apache License 2.0. Разработчик: Apache Software Foundation. Режим доступа: <http://www.openoffice.org/ru/>.

- Кроссплатформенный, свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом LibreOffice. Предоставляется по лицензии LGPLv3 и Mozilla Public License. Разработчик: The Document Foundation. Режим доступа: <https://www.libreoffice.org/>.

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. SCOPUS [Электронный ресурс] : реферативная база данных / компания Elsevier. – Режим доступа: <https://www.scopus.com/>, в локальной сети ОГУ.

2. Springer [Электронный ресурс] : база данных научных книг, журналов, справочных материалов / компания Springer Customer Service Center GmbH . – Режим доступа : <https://link.springer.com/>, в локальной сети ОГУ.

3. Web of Science [Электронный ресурс]: реферативная база данных / компания Clarivate Analytics. – Режим доступа : <http://apps.webofknowledge.com/>, в локальной сети ОГУ.